ENGLISH TRANSCRIPT FOR
TRANSCRIPCIÓN EN ESPAÑOL PARA
DUAL LANGUAGE BROADCAST
TRANSMISIONES EN DOBLE IDIOMA

Leading The Way with Dr. Michael Youssef

"JOURNEY OF FAITH - ABRAHAM"
"Jornada de Fe - Abraham"

Part 11 of 15

SECTION A

1) Hello, our listening friends, and welcome to this broadcast.
2) It is always a delight for us to know that you are there listening to this program;
3) and that is why we love to hear from you, to know how this program is impacting your life.

4) We are in the midst of a series of messages on the life of Abraham;
5) and, in our last broadcast, we promised to show you the great benefits that come from communing daily with God;
6) and that is why I want to begin this broadcast by reading from Genesis 18:16-19
7) You may recall that Abraham and Sarah were visited by two supernatural guests.
8) Let's read the passage.

Introducción

Estimado Oyente. Durante esta semana estamos estudiando una serie de lecciones preparadas por el Dr. Michael Youssef y las cuales han sido tituladas Jornada de Fe de Abraham. Dios revela sus secretos a aquellos que lo aman, no a aquellos que dicen amarlo sino que lo aman de hecho. El brinda su amistad a aquellos que le honran. El juicio de Dios viene sobre aquellos que le desobedecen y El lentamente ha comenzado a retirar su mano de moderación y permitiendo que los pueblos comiencen a sufrir las consecuencias de sus decisiones. El Señor ha sido paciente y perdonador pero la copa de su ira se está llenando hasta el borde.

SECCION A

1) Hola a todos nuestros amigos oyentes, bienvenidos a esta transmisión.
2) Siempre es un placer para nosotros el que ustedes estén escuchando este programa
3) Y es por eso que nos encanta oír de ustedes, el saber cómo este programa está impactando su vida.
4) Estamos a la mitad de una serie de mensajes sobre la vida de Abraham
5) Y en nuestro última transmisión, prometimos mostrarles los grandes beneficios que vienen de la comunión diaria con Dios;
6) Y es por eso que quiero comenzar esta transmisión leyendo en Génesis 18:16-19
7) Usted puede recordar que Abraham y Sara fueron visitados por dos invitados sobrenaturales.
8) Leamos el pasaje

16 Luego aquellos visitantes se levantaron y partieron de allí en dirección a Sodoma. Abraham los acompañó para despedirlos.
17 Pero el Señor estaba pensando "¿le ocultaré

a Abraham lo que estoy por hacer?"
18 Es un hecho que Abraham se convertirá en una nación grande y poderosa, y en el serán bendecidas todas las naciones de la tierra.
19 yo lo he elegido para que instruya a sus hijos y a su familia, a fin de que se mantengan en el camino del Señor y pongan en práctica lo que es justo y recto. (Génesis 18:16-19 NVI)

9) You notice, in verse 17, the Lord tells Abraham a secret.
10) God reveals His secrets to those who love Him.

11) I want you to notice something very important, my listening friend.
12) I did not say He reveals His secrets to those who say that they love Him.
13) God speaks His plans to those who love Him.

14) God announces His will to those who love Him and commune with Him.
15) No wonder Psalm 25:14 says,
16) "The LORD confides in those who fear him; he makes his covenant known to them."
17) and in the Book of Amos, Chapter 3, verse 7:
18) "Surely the Sovereign LORD does nothing without revealing his plan to his servants the prophets."
19) Here, in Genesis 18:20, the Lord confides in Abraham.
20) He is saying to him, "Abraham, there is a problem on the horizon.
21) It is in your backyard. Sodom and Gomorrah is overgrown with immorality.
22) The cup of iniquity is full to the brim.

23) It is time for judgment.
24) I have waited patiently for so long."
25) What God is saying is this:
26) "I have been patient and slow to anger with you."
27) God's cup is getting filled to the brim each passing day.
28) God's judgment has already begun to fall on the people in the nations that are not awake yet.

29) God's judgment has already begun to fall on the peoples of the earth who disobey Him.

30) All that God is doing right now is merely slowly taking His hand of restraint away from the world.

31) What God has begun to do is leave the people to the consequences of their choices;

32) but, instead of repenting, we are in a spiritual

9) Usted nota que en el versículo 17 el Señor le cuenta a Abraham un secreto.
10) Dios revela sus secretos a aquellos que lo aman a él.
11) Quiero que note algo muy importante, amigo oyente.
12) Yo no dije que el revela sus secretos a aquellos que dicen amarlo a él.
13) Dios habla de sus planes con aquellos que le aman a él.
14) Dios anuncia su voluntad a aquellos que lo aman y están en comunión con él.
15) No sorprenden que el salmo 25:14 diga,
16) "El Señor brinda su amistad a quienes le honran, y les da a conocer su pacto."
17) Y en el libro de Amós, capitulo 3, verso 7:
18) "En verdad, nada hace el Señor omnipotente sin antes revelar sus designios a sus siervos los profetas."
19) Aquí en Génesis 18:20 el Señor confía en Abraham.
20) Y le dice, "Abraham, se vislumbra un problema en el horizonte."
21) "Está en tu patio trasero. Sodoma y Gomorra han sobreabundado en inmoralidad."
22) "La copa de iniquidad está llena hasta el borde."
23) "es tiempo para el juicio."
24) "He esperado pacientemente por largo tiempo."
25) Lo que Dios está diciendo es esto:
26) "Yo he sido paciente y lento para la ira."

27) La copa de Dios se está llenando hasta el borde con cada día que pasa.
28) El juicio de Dios ya ha comenzado a caer sobre las personas en las naciones que no se han percatado aun.
29) El juicio de Dios ya ha comenzado a caer sobre los pueblos de la tierra que le desobedecen a él.
30) Todo lo que Dios está haciendo ahora mismo es simplemente retirando lentamente su mano de moderación del mundo.
31) Lo que Dios ha comenzado a hacer es dejar a las personas sufrir las consecuencias de sus decisiones;
32) Pero en lugar de arrepentirnos, estamos

sleep.
33) We seek after money and power and forsake God.
34) We seek after our comfort and television entertainment more than we spend time with God;

35) and, instead of repenting, we ignore the problem.
36) The Lord said to Abraham that He is about to go for an inspection of Sodom,
37) but He knew ahead of time that Sodom would not pass inspection.
38) Do you see what was happening here?
39) Abraham began immediately to intercede for Sodom.
40) He knew that his nephew was there
41) and he began to ask the Lord on behalf of his lukewarm Christian nephew.
42) My listening friends, I want you to listen very carefully to what I am going to tell you.
43) If you want to know the level of your spiritual maturity,
44) measure the time you spend in prayer on behalf of someone else.
45) Do you spend your prayer time only asking for things for yourself,
46) or, do you deliberately intercede, even with tears, on behalf of others?
47) Here, we see Abraham not only interceding, but trying to bargain with the Lord.
48) Abraham started with 50,
49) asking if there were 50 righteous, would the Lord spare the city,
50) knowing that he will have to come down in number if he was to persuade the Lord to change His mind;
51) then, he went down to 40;
52) then to 30;
53) then to 20;
54) and, then, to 10.
55) Abraham was hoping that Lot would have witnessed to at least five other people.
56) There are three things that the Lord does before He withdraws His hand of blessing,
57) with three certain result of judgment.
58) First,
59) He holds an inquest on the moral condition before the judgment comes.
60) Secondly,
61) God is accessible to His people's earnest intercession.
62) Thirdly,
63) a few righteous persons can make a difference.

64) God agreed to spare Sodom and Gomorrah if ten righteous people could be found;

dormidos espiritualmente.
33) Vamos tras el dinero y el poder y abandonamos a Dios.
34) Gastamos más tiempo en nuestra comodidad y entretenimiento televisivo que el que pasamos con Dios.
35) Y en lugar de arrepentirnos, ignoramos el problema.
36) El Señor le dijo a Abraham que él estaba a punto de hacer una inspección de Sodoma,
37) Pero él sabía con anterioridad que Sodoma no pasaría la inspección.
38) ¿ve usted lo que está sucediendo aquí?
39) Abraham comenzó inmediatamente a interceder por Sodoma.
40) Él sabía que su sobrino estaba allí
41) Y comenzó a pedirle al Señor a favor de su indiferente sobrino cristiano.
42) Mis amigos oyentes, quiero que escuchen muy cuidadosamente lo que les voy a decir.
43) Si usted quiere saber el nivel de su madurez espiritual,
44) Mida el tiempo que pasa en oración a favor de alguien más.
45) ¿pasa usted su tiempo de oración solo pidiendo cosas para usted mismo?
46) O ¿usted deliberadamente intercede, incluso con lágrimas, a favor de otros?
47) Aquí, vemos a Abraham no solo intercediendo, sino tratando de regatear con el Señor.
48) Abraham comenzó con 50,
49) Pidiendo que si habían allí 50 justos, el Señor perdonaría la ciudad,
50) Sabiendo que él tendría que disminuir el número si él lograba persuadir al Señor de cambiar sus planes.
51) Entonces, bajó a 40.
52) Luego a 30
53) Luego a 20
54) Y por último a 10.
55) Abraham estaba esperando que Lot hubiera testificado por lo menos a 5 personas.
56) Existen tres cosas que el Señor hace antes de retirar su mano de bendición
57) Con tres seguros resultados de juicio
58) Primero,
59) El lleva a cabo una investigación sobre la condición moral antes de que el juicio llegue.
60) Segundo,
61) Dios es accesible a las serias intercesiones de su pueblo
62) Tercero,
63) Unas pocas personas justas pueden hacer la diferencia.
64) Dios convino en perdonar a Sodoma y a Gomorra si 10 personas justas pudieran ser

65) but ten could not be found
66) and God had to destroy Sodom and Gomorrah.

67) Let me summarize Genesis 19 for you.
68) The angelic messengers sent by God to Sodom found Lot at the city gate.

69) That means he was presiding over the city council.
70) He probably was the mayor of the city.
71) When the heavenly visitors came to Abraham,

72) they found him in the place of obedience;

73) but when they came to Lot,
74) he was in the place of worldly involvement.

75) When you read this Chapter for yourself, I want you to notice verse 16 of Chapter 19;
76) and that's when the Angels urged him to leave, the Bible said Lot hesitated.
77) He could not give up all of his worldly accumulation.
78) He could not give up all of his prestige and acceptability.
79) He could not give up all of his real estate holdings;
80) but the tragic truth is that he had to be led forcefully out of town.
81) The angelic visitors seized his hand and the hand of his wife and daughters and forced them out.

82) My listening friends, I want to ask you a question.
83) If the Angels of the Lord come and visit you today,
84) where would they find you?
85) In the place of obedience or in the place of worldly pursuits?
86) God is trying to rescue you, but you are dragging your feet.
87) Ultimately, when people, who are like Lot's wife, insist on looking back, they will have to pay the price.
88) Lot's life is a tragic story of a man who becomes so blinded by worldly success that he could not minister to his neighbors.
89) Some people believe that we are living in the last days,
90) and, God seems to be calling His faithful people to stand up and count the cost,
91) for Jesus's return is around the corner.

92) The question is, where will you be when that

encontradas;
65) Pero no pudieron ser encontradas esas 10
66) Y Dios tuvo que destruir a Sodoma y a Gomorra.
67) Permítame resumir Génesis 19 para usted.
68) Los angélicos mensajeros enviados por Dios a Sodoma encontraron a Lot en la puerta de la ciudad.
69) Esto significa que él estaba presidiendo sobre el concilio de la ciudad.
70) El probablemente era el alcalde de la ciudad.
71) Cuando los visitantes celestiales vinieron a Abraham,
72) Ellos lo encontraron en el lugar de la obediencia;
73) Pero cuando vinieron donde Lot,
74) Él estaba en el lugar de la intervención mundanal
75) Cuando usted lea este capítulo, quiero que note los versos del 16 al 19
76) Que es cuando los ángeles le urgen a salir, la Biblia dice que Lot titubeó
77) Él no podía renunciar a todo lo que había acumulado
78) Él no podía renunciar a todo su prestigio y aceptación
79) Él no podía renunciar a todos sus bienes,

80) Pero la trágica verdad es que el tenía que salir forzosamente fuera de la ciudad.
81) Los angélicos visitantes lo tomaron de la mano junto con su esposa e hijas y los obligaron a salir.
82) Mis amigos oyentes, yo quiero hacerles una pregunta.
83) Si los ángeles del Señor vienen y lo visitan a usted hoy,
84) ¿Dónde lo encontrarían?
85) ¿En el lugar de la obediencia o en el lugar de las búsquedas mundanas?
86) Dios está intentando rescatarlo a usted, pero usted está arrastrando sus pies.
87) En última instancia, cuando las personas son como la esposa de Lot, que insisten en mirar hacia atrás, tendrán que pagar el precio.
88) La vida de Lot es una trágica historia de un hombre que se cegó tanto con el éxito del mundo que no pudo ministrar a sus vecinos.
89) Algunas personas creen que estamos viviendo en los últimos días.
90) Y Dios parece estar llamando a su pueblo fiel a mantenerse en pie y tomar en cuenta el costo
91) Porque el regreso de Jesús está a la vuelta de la esquina.

92) La pregunta es, ¿Dónde estará usted cuando

day comes?
93) Will you be ready, or, will you be ashamed?
94) Will you say, “Come, Lord Jesus?”
95) or, will you say, “I am too busy with my life right now.”
96) The Bible said that the Lord Jesus will return as a thief in the night.
97) People are spiritually asleep.
98) People are busy with their worldly pursuits.

99) The trumpet will sound,

SECTION B

1) and the Son of God will descend on the clouds.
2) The judgment of God will begin.
3) Where will you be?
4) The Bible said there is only one way to escape God’s judgment
5) and it is through believing in Jesus Christ and obeying Him and His Word.
6) Will you come to Him today?
7) I hope you do and, when you do, write to us and tell us.
8) Until next time, I wish you God’s richest blessing.

llegue ese día?
93) ¿estará usted preparado o será avergonzado?
94) Dirá usted, “Ven Señor Jesús”
95) O dirá, “yo estoy demasiado ocupado con mi vida ahora.”
96) La Biblia dice que el Señor Jesús regresará como ladrón en la noche.
97) Las personas está espiritualmente dormidas.
98) Las personas están ocupadas con sus propósitos mundanos.
99) La trompeta sonará

SECCION B

1) y el hijo de Dios descenderá en las nubes.
2) El juicio de Dios comenzará.
3) ¿Dónde estará usted?
4) La Biblia dice que existe una sola forma de escapar del juicio de Dios
5) Y esa es creyendo en Jesucristo y obedeciéndole a Él y a su palabra.
6) ¿vendrá usted a él hoy?
7) Yo espero que lo haga, y cuando lo haga, escribanos y cuéntenos.
8) Hasta la próxima oportunidad. Yo deseo que Dios le bendiga ricamente.

CIERRE

Acabamos de escuchar el programa Nro. 11 de la Serie Jornada de Fe de Abraham, preparada para nosotros por el Dr. Michael Youssef. Si usted quiere saber el nivel de su madurez espiritual, Mida el tiempo que pasa en oración a favor de alguien más. Existen tres cosas que el Señor hace antes de retirar su mano de bendición: Primero, El lleva a cabo una investigación sobre la condición moral antes de que el juicio llegue. Segundo, Dios es accesible a las serias intercesiones de su pueblo y Tercero, unas pocas personas justas pueden hacer la diferencia. Si los ángeles del Señor vienen y lo visitan a usted hoy ¿Dónde lo encontrarían? ¿En el lugar de la obediencia o en el lugar de las búsquedas mundanas? En última instancia, cuando las personas son como la esposa de Lot, que insisten en mirar hacia atrás, tendrán que pagar el precio. La vida de Lot es una trágica historia de un hombre que se cegó tanto con el éxito del mundo que no pudo ministrar a sus vecinos. Dios parece estar llamando a su pueblo fiel a mantenerse en pie y tomar en cuenta el costo, porque el regreso de Jesús está a la vuelta de la esquina. No deje de sintonizarnos en la próxima oportunidad para seguir acompañando a Abraham en su jornada de fe.